ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA DEL NAZARENO
EN LOS PAISES DE HABLA HISPANA

EL HERALDO DE Santidad

Vol. VIII *15 de agosto de 1954* *Núm. 16*

"Pasó Sembrando Rosas..."

Pasó sembrando rosas
y cosechando espinas,
ungió con sus piadosas,
turgentes y divinas
manos, el tenebral;
empurpuró su frente
con su sangre preciosa
y se inmoló, paciente,
por hacer más gloriosa
la cima de su ideal.

Los hombres lo miraron
indiferentemente;
tan sólo le otorgaron
por su condescendiente
complejo de bondad:
un madero infamante
y una orla de espinas;
en cambio, El, suplicante,
se fué por las brumosas
barrancas de las simas:
"siguió sembrando rosas
. . . . y cosechando espinas."

Por
Moisés Espino
del Castillo

Anfora de Preguntas

P.—*¿Tiene alguna base bíblica la creencia de que reconoceremos a nuestros amigos y seres amados en el cielo?*

R.—Me parece que sí hay base en la Biblia para tal creencia. En primer lugar, nadie puede leer 1ª Corintios 15:35-54 sin darse cuenta de que el cuerpo resucitado, si bien será un cuerpo espiritual, estará íntima y directamente relacionado al terrestre, el cual representa. Por ejemplo, en el versículo 38, Pablo dice: "Mas Dios le da el cuerpo como quiso, y a cada simiente su propio cuerpo." De modo que cada semilla que muere y es resucitada, recibirá su propio cuerpo. No puedo evitar el creer que este cuerpo resucitado estará indisolublemente ligado al cuerpo terrestre. Además, todos los intérpretes ortodoxos de la Biblia y otros que están inclinados hacia el liberalismo, ven en esta parte final de 1ª Corintios 15 muchas declaraciones que indican una relación vital entre el cuerpo que era y el cuerpo que será. También hay que añadir que Pedro, Jacobo y Juan reconocieron a Moisés y a Elías en el Monte de la Transfiguración. Los discípulos reconocieron a Cristo en su cuerpo resucitado. Finalmente, la historia del rico y de Lázaro apoya la idea de un reconocimiento futuro. El rico no se equivocó en cuanto a la identidad de Abraham. Por todo eso yo creo que la Biblia nos da razón de creer que podremos reconocer a nuestros amigos y seres amados, en el cielo.

P.—*Pueda ser que esta pregunta parezca muy rara, pero de todas maneras quiero hacerla. ¿De dónde vino Dios? Yo sé que El crió los cielos y la tierra y todo lo que está en ellos, pero, ¿no tuvo El un principio?*

R.—Vivimos en un mundo de causa y efecto, y es natural que la pregunta que usted me hace se suscite—especialmente cuando empezamos a pensar acerca de la vida y su significado. Nos es difícil pensar en Dios, como Uno que no está sujeto a la ley de causa y efecto. Pero hemos de recordar que Dios es la primera causa, la última causa, la causa no-causada, u originadora de sí misma. El está por arriba de la ley de causa y efecto. El no tuvo principio, El es eterno. Los seres humanos no tienen fin, son inmortales o eternos; pero Dios no tiene ni principio ni fin. El es su propia Causa, existe por sí mismo. La palabra *aseidad* es el término técnico que los teólogos usan para describir el hecho de que Dios se causa a sí mismo, no tiene ninguna otra causa, existe por sí mismo. Dios es la vida eterna y absoluta.

Hay algo más que debería añadirse, y es que la mente humana demanda un sitio donde su pensamiento pueda descansar. Pasamos de un efecto a su causa, y luego a la causa de esa causa, pero no podemos seguir así eternamente. Finalmente, la mente demanda el derecho de descansar en una causa que no tenga causa, que no haya sido causada a su vez—Dios, el Ser eternamente existente por sí mismo. Aun los que no creen en un Dios personal, generalmente colocan una causa no causada de alguna clase, detrás de todo lo demás.

P.—*Hágame el favor de explicar el pasaje de 1ª Corintios 7:36-38.*

Pablo no estaba muy inclinado hacia el matrimonio y así lo demostró en algunos de sus escritos. Sin embargo, en algunos de ellos él fué suficientemente franco para decir que en ello estaba expresando sus propias opiniones, y no la revelación de Dios. En este pasaje él está hablando acerca del casamiento de vírgenes, lo cual ya ha hecho en algunos versículos anteriores. Y su consejo es que—a pesar de que él es un tanto hostil al matrimonio—es mejor romper el voto de castidad y no correr riesgo alguno de poner en peligro la pureza moral de uno. No se puede deducir ninguna otra enseñanza de este pasaje.

P.—*Cuando los diferentes comités de la asamblea de distrito hacen recomendaciones, ¿se convierten esas recomendaciones en ley automáticamente, o tiene que votar sobre ellas la junta oficial de cada iglesia local después de que la asamblea ha terminado?*

R.—No me precio de ser una autoridad en asuntos de esa clase. Sin embargo, no dejo de esperar que si una iglesia ya votó sobre esas recomendaciones, las aprobará. Los delegados de las iglesias son los que constituyen esos comités, y son los delegados quienes votan en la asamblea de distrito para aceptarlas. Por lo tanto, me parecería que lo más natural, lo más lógico, y lo más cristiano que las iglesias locales pueden hacer es aceptar dichas recomendaciones. Yo siempre me adherí a ese proceder cuando fuí pastor.

EL HERALDO DE SANTIDAD—Honorato Reza, Director; Sergio Franco, Oficial de Redacción; Casa Nazarena de Publicaciones, Administrador.
EL HERALDO DE SANTIDAD es el órgano oficial de la Iglesia del Nazareno en los países de habla hispana. Se publica quincenalmente por la Casa Nazarena de Publicaciones, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 41, Mo., E.U.A. Subscripción anual, un dólar. Número suelto, 5 centavos. Pendiente de admisión como correspondencia de segunda clase en los Estados Unidos de Norte América.
Published semi-monthly by the Nazarene Publishing House, for the Church of the Nazarene. Subscription price, $1.00 a year in advance. Single copy, 5 cents. Application for entry as second-class matter in the U.S.A. is pending.
Printed in U.S.A. ——— Impreso en E.U.A.

¡Ya viene!
Joyas Favoritas Núm. 2
información en la página 16

¡Sólo Para los de Casa!

Por Honorato Reza

ESTE editorial provee alimento que ha de consumirse sólo por los de la casa. Si usted no es miembro de nuestra iglesia, probablemente no encuentre interesante la información. En ese caso, le sugerimos que voltee la página. Hay una variedad de artículos para usted.

Pero si es usted miembro de la Iglesia del Nazareno, o está de alguna manera interesado en el trabajo de nuestra iglesia, entonces le conviene seguir leyendo.

Los horizontes de la Iglesia del Nazareno están ensanchándose continuamente. Hace algunos años, la organización de una nueva iglesia era motivo de entusiasmo general por dondequiera. Hoy día, nuestros cinco superintendente generales celebran asambleas en 71 distritos nazarenos en los Estados Unidos y Canadá, así como en más de 24 países extranjeros. Frecuentemente leemos noticias y puntos de observación sobre el trabajo en tal o cual sección de nuestra iglesia.

Estamos llegando al cincuentenario de nuestra denominación. Durante este tiempo ha habido grandes cambios en nuestro sistema de trabajo, cambios benéficos, adiciones amplias y provechosas.

No obstante, hay mucho por delante. Las invenciones científicas modernas y las facilidades crecientes para la transportación están haciendo que las distancias se acorten y que el mundo se vuelva más pequeño; por tanto, las oportunidades para el servicio aumentan también. Este es un tiempo en que las gentes piensan en términos mundiales, ya sea desde el punto de vista comercial y político, como desde el punto de vista educativo y religioso.

No es nuestro intento el de hacer menos la obra de las demás organizaciones evangélicas. Amamos la doctrina de la entera santificación y nos gozamos en la experiencia. Nos agrada también el éxito de toda denominación que predica esta gran verdad. No obstante, creemos con toda sinceridad y humildad que Dios ha permitido la organización de la Iglesia del Nazareno como un punto pivotal en el evangelismo mundial de santidad. No estamos contentos sólo con ser un movimiento de santidad; debemos ser un movimiento mundial en favor de la santidad.

En este punto, conviene afirmar que es errónea la idea de que la Iglesia del Nazareno es el producto del crecimiento vasto de las asociaciones de santidad. Más bien, nuestra iglesia se organizó a pesar de su protesta—sincera y honrada, pero en fin, protesta. La doctrina de santidad sentó raíces en los corazones al grado que las reuniones campestres anuales, las convenciones una vez cada seis meses y los servicios estereotipados no lograron calmar la ansiedad por un más amplio campo de servicio y de predicación. Hubo separaciones por el norte y por el sur, por el oriente y por el occidente, separaciones de personas y grupos que más tarde se unieron para formar un movimiento mundial de santidad.

Con toda deliberación, el sistema del organismo de la Iglesia del Nazareno ha sido muy sencillo, su objeto ha sido el de unir a su membresía alrededor de una verdad básica y grandiosa a la vez que central: la entera santificación. Al hacerlo así, se ha mantenido al margen de compromisos denominacionales que tiendan a coartar su libertad de acción, a dividir su sentido de lealtad o a embrollarla en cursos innecesarios.

No quiero que se me tache de sectario. Yo creo en la cooperación denominacional. Estoy seguro que la mayoría de nuestros asociados ven con favor la cooperación con las demás iglesias. Hemos probado sin lugar a dudas que es cierta la expresión de que "tenemos relación consanguínea con toda alma comprada por la sangre de Cristo dondequiera que ella se encuentre." Pero afirmamos que el amor y la lealtad de nuestra membresía se centralizan primordialmente en la doctrina y experiencia de la santidad, principal postulado de nuestra organización, postulado que ha prometido propagar siempre.

(Pasa a la página 4)

Así Escribió Nuestro Fundador

"El día no empieza con las olas plenas de luz del mediodía. Ninguna gran visión nace tal como llegará a ser. Hay primero un destello de luz, luego una línea púrpura en la cima de la montaña distante, y finalmente la plenitud de la alborada. La obra va adelante con notable rapidez. Terminamos el décimo-octavo año de la Iglesia del Nazareno, y es de dudarse que haya habido otro movimiento organizado para el extendimiento de la cristiandad evangélica que haya logrado en dieciocho años lo que nos ha sido lograr en evangelismo, en organización, en edificación y en instituciones educativas. Hemos tenido dificultades, luchas y desalientos: el ostracismo, la persecución y la desconfianza del mundo; la frialdad de amigos y los golpes de enemigos, hemos tenido que preparar a nuestros líderes y construir nuestras iglesias . . . pero no somos como otros cristianos . . . hemos de mantener y regocijarnos en nuestra separación del mundo, para ser un pueblo escogido de Dios, escogido y distinguido por la santa fragancia de corazones y de vidas llenas con el amor divino."

Phineas Bresee

"En el Principio . . . Dios"

Por Esteban S. Blanco, D.D.

LA BIBLIA empieza con Dios. "En el principio . . . . Dios." Ni siquiera trata de probar que hay un Dios. Eso lo asume desde un principio. Cuando el hombre empieza con Dios, puede encontrar bien su camino; pero cuando omite a Dios y lo deja fuera de su vida, ésta generalmente termina en obscuridad. La mente del hombre necesita a Dios, y el alma no se siente en paz sin El. La existencia no quiere decir nada para el intelecto aparte de Dios, y el corazón carece de vida y de esperanza hasta que El es reconocido. El universo a nuestro derredor, la buena tierra bajo nuestros pies, y el hombre mismo son todos enigmas sin una creencia en Dios.

Un Dios de Acción y de Poder Infinito

"Crió Dios los cielos y la tierra" (Génesis 1:1). El Dios de la Biblia es un Dios de acción. "Y el Espíritu de Dios se movía sobre la haz de las aguas. Y dijo Dios: Sea la luz: y fué la luz. Y vió Dios que la luz era buena: y apartó Dios la luz de las tinieblas . . . . Y dijo Dios: Haya expansión en medio de las aguas, y separe las aguas de las aguas" (Génesis 1:2-6). Este principio de la creación continuó impelido por la voz de Dios hasta que el hombre fué criado.

El Dios verdadero es un Dios de poder infinito. El hombre puede atravesar el firmamento y aumentar el volumen de su voz. Ha logrado construir máquinas maravillosas con los materiales que Dios ha puesto a su alcance, pero él no es un criador. Por otro lado, Dios, con la mayor facilidad habla y cría cosas que antes no existían. El hombre, con todo su genio, está limitado más allá de lo que se puede definir cuando se le compara con Dios. El hombre es grande, pero ni siquiera se puede acercar a la grandeza de Dios. "En el principio crió Dios los cielos y la tierra" (Génesis 1:1). Dios es la fuente sin principio y sin fin de todo lo que existe.

Un Dios Personal

Dios es personal. "Y dijo Dios: Hagamos al hombre a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza . . . . Y crió Dios al hombre a su imagen, a imagen de Dios lo crió; varón y hembra los crió" (Génesis 1:26-27). El hombre fué criado como Dios. Por lo tanto, Dios debe ser como el hombre en que su existencia es personal. Esto quiere decir que Dios es como el hombre y no como las cosas o los animales pues El puede razonar y hacer decisiones. No significa que el hombre puede razonar y escoger tan cabal y libremente como Dios puede hacerlo. Esta semejanza consiste en esa parte del hombre que los otros seres criados no tienen, pues sólo el hombre fué criado a la imagen de Dios. El hombre fué la única parte personal de la creación de Dios. El hombre es finito, está limitado en su razonamiento y en sus decisiones, mientras que Dios no está limitado por la finitud. El es infinito en su razón y en su poder excepto en aquellas cosas en que El quiere limitarse a sí mismo. Dios es una Persona, y sin embargo, en ciertos aspectos de su Personalidad El trasciende a la persona del hombre.

Un Dios de Adoración

Dios es un Dios de adoración. "Y fueron acabados los cielos y la tierra, y todo su ornamento. Y acabó Dios en el día séptimo su obra que hizo, y reposó el día séptimo de toda su obra que había hecho. Y bendijo Dios al día séptimo, y santificólo, porque en él reposó de toda su obra que había Dios criado y hecho" (Génesis 2:1-3). En el mismo tiempo de la creación, Dios proveyó un compañerismo continuo con el hombre. Siendo este último una persona como el primero, podía adorar y tener compañerismo con su Criador como ninguna otra criatura podía hacerlo.

Este arreglo por un tiempo especial cuando esta relación entre Dios y el hombre sería reconocida no quería decir que iba a ser algo intermitente. Era sólo un símbolo de que diariamente la comunión con Dios le estaba abierta.

¡Sólo Para los de Casa! (Viene de la página 3)

En esa forma, nuestra iglesia ha rehusado persistentemente el formular reglamentos superficiales que habrán de causar discusión y divisiones. No se trata de ejercer coerción que parta de afuera sino de buscar una transformación interna. Nuestro esfuerzo descansa implícitamente en la gracia de nuestro Señor Jesucristo y en el poder santificador del Espíritu Santo. Hay suficiente libertad en cuanto a lo que no se considera esencial. La Biblia es su única regla de fe y práctica. No está interesada en una uniformidad externa, sino en una unidad espiritual interna que es la unidad del Espíritu.

Por tanto, creemos que nuestra iglesia ha sido designada como un movimiento mundial para el evangelismo de santidad. Por tanto, merece el amor y lealtad de cada uno de sus miembros. Hemos de vivir diariamente en comunión con aquel que dijo, "Id por todo el mundo; predicad el evangelio a toda criatura." Hemos de enlistarnos todos, como nazarenos, al esfuerzo misionero mundial por la vía de una conducta limpia y una predicación definida.

El Himno de la Creación

Por Sergio Franco

POR la importancia de sus enseñanzas, por la trascendencia de sus conceptos, por la majestuosidad de su forma, el capítulo 1 de Génesis es el capítulo más grande de la Biblia. No hay en el campo de la literatura universal, composición alguna que a él pueda compararse. A su lado, todas las demás cosmogonías—antiguas y modernas—resultan insuficientes y ridículas, y logran tan sólo realzar su carácter único y sublime.

Se le ha llamado "El Himno de la Creación," y se le divide, para su estudio, en diez partes,* cada una de las cuales empieza con la expresión "Y dijo Dios." Tal acumulación de conceptos profundos e importantes se nos presenta en este "Poema del Alba," tantas venas de estudio útil y provechoso se abren a nuestros pies, que todo un libro podría escribirse para dar una exégesis detallada de su contenido. No podemos por ahora más que comentar algo sobre el versículo 1.

Las palabras con que éste empieza trascienden desde luego toda experiencia humana, nos dan un concepto que nuestras mentes finitas no pueden cabalmente asimilar, y nos transportan con mágico poder a una hora anterior aun al momento de gestación de los mundos: "En el principio . . . . Dios." Aquí, el único punto posible de perspectiva es el de la contemplación reverente. Nuestras mentes se enfrentan de súbito al hecho básico que nuestra Biblia asume y proclama con certidumbre victoriosa desde el principio, y para que sirva como el principio de todo conocimiento humano: EN EL PRINCIPIO EXISTIA DIOS. He allí la aserción—tan majestuosa cuanto necesaria—de que nuestro Dios no tuvo principio, que El es la última causa, el Dios eternamente existente, la causa de Sí mismo.

De tan altísima nota descendemos al plano de la experiencia al leer que este Dios eternamente existente, "crió los cielos y la tierra." Haciendo tal declaración, el cristianismo se alza por sobre el remolino del dualismo—en el que tantas filosofías han naufragado—al establecer el contraste entre el eterno Dios, y la creación hecha en tiempo.

A más de ser este capítulo el más grande de la Biblia (y la profundidad de sus enseñanzas es parangonada sólo por el Prólogo del Evangelio de Juan), es también aquel cuya interpretación ha sido más afectada por los prejuicios del lector. En cuanto se habla de la creación, el poema se torna en un campo de controversia de intensidad inigualada. Las objeciones del materialismo son muy numerosas, y en su mayor parte, modernas. Obviamente no podemos referirnos a ellas en este espacio. Pero el argumento común de todas es que hay una contradicción entre los postulados de la ciencia y este capítulo. Se afirma, por ejemplo, que es inadmisible que la creación haya sido hecha en seis días de 24 horas, como la interpretación ortodoxa ha mantenido.

Primero habrá que decir que no todos los intérpretes ortodoxos han mantenido esa posición. Ya Agustín había llamado a estos días *inter quoe divisit Deus,* días divididos por Dios, y también *moroe,* "demoras, pausas solemnes en el trabajo divino, cuya longitud no podía ser determinada." Debido al uso variado de la palabra hebrea en la Biblia, los eruditos cristianos no han podido ser, ni han sido, muy dogmáticos en cuanto a la duración de esos períodos. A la pregunta de por qué no especificó Moisés que esos días no eran días solares, Agustín contesta que tal distinción no era necesaria en aquel entonces. Y el mismo padre de la iglesia nos brinda una interpretación muy satisfactoria: esta narración trasciende a la ciencia, no puede tener encuentro alguno con ella, y por ende no se necesita "reconciliarlas." Trata ésta con las primeras causas, con lo cual la ciencia no puede tratar. Añadimos nosotros que la ciencia puede, y lo hace, presentar la causa de un efecto, y luego va más allá y nos presenta la causa de esa causa y así *ad infinitum.* Pero, como dijera Bowne, "no se puede explicar la explicación." Y donde la ciencia dobla incapaz sus manos, el creyente humilde afirma triunfante: "En el principio . . . Dios."

Además, al meditar en las dificultades de este capítulo, hay que recordar el gran principio por el cual Dios se ha guiado en su proceso de darse a conocer a los humanos: la Ley de la Acomodación, la cual dice que la condición y la capacidad de aquellos a quienes se da la revelación han de ser consideradas. De esto hay innumerables ejemplos en el Antiguo Testamento.

Si Moisés hubiera mezclado a sus enseñanzas acerca de Dios una descripción exacta y explícita de la creación del mundo—tal como algunos pedantemente esperan encontrar en la Biblia—su obra hubiera sido recibida con mofa, y todo lo que él escribió acerca de Dios y de sus relaciones con el hombre, hubiera sido rechazado al mismo tiempo que su prematura ciencia. Por otro lado, la dirección general de los descubrimientos modernos es más bien hacia la confirmación de la narración de la Biblia.

Finalmente, es esencial tener en cuenta el pro-

*Versos 1-5, 6-8, 9-10, 11-13, 14-19, 20-23, 24-25, 26-27, 28, 29-31.

pósito por el que este capítulo fué escrito. "No hemos--dice Maclaren—de estudiarlo en busca de una cosmogonía (teoría de la formación del universo) científica, ni de preocuparnos por la crítica del Génesis como tal. Su propósito es enteramente otro, y mucho más importante: grabar profunda e indeleblemente la convicción de que el Dios Jehová crió todas las cosas." La ciencia no tiene información que afecte esta enseñanza.

¿Qué verdades podemos aprender de este capítulo?

1. La primera lección de la Biblia es que en la raíz y el origen de este vasto universo material cuyas leyes nos oprimen, hay un Dios que conoce y controla todas las cosas—Dios el Creador. Esta fe transforma la naturaleza, de una gran fuerza impersonal inapelable, en la obra de un Padre amoroso, a quien podemos apelar. En el corazón del universo hay un Dios que nos entiende y que nos ama. Este rayo de luz va creciendo hasta volverse una llamarada de luz, en el Calvario.

2. El hombre fué la suprema obra de Dios, y para él fué criado todo lo demás. En el hombre, critura pequeña de un universo pequeño, Dios se ha manifestado. Dios ama al hombre porque éste se parece a El. El sol puede cumplir su objetivo, pero sólo el hombre puede aprobar el propósito de Dios, decidir cumplirlo, y adorar a quien lo hizo. No somos algo insignificante, ni es nuestra personalidad de poco valor, pues nos parecemos a Dios. La preparación de un mundo para morada del hombre no es extravagante, pues en nosotros, Dios dió, al fin, la revelación culminante de Sí mismo. Al ser recipientes de tal privilegio, al confrontarnos con este Creador omnipotente y amoroso, sólo podemos rendirle nuestra obediencia y nuestra eterna adoración.

Para Estudio: La relación de la creación al Verbo (Juan 1:1-3). La relación de la creación al Espíritu Santo.

Adelante con la Biblia

El Tercer Jubileo: Acaba de celebrar la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera su tercer jubileo. Con la organización de ella el 7 de marzo de 1804 comenzó el movimiento moderno de la Sociedad Bíblica que ha venido bendiciendo el mundo entero.

¿Qué es la Sociedad Bíblica? "Es un grupo de hombres y mujeres, miembros de la Iglesia viviente cuya convicción con respecto al lugar céntrico de la Biblia para una vida cristiana en plenitud, los mueve a organizarse en un compañerismo que se compromete a circular la Palabra escrita de una manera más amplia."

En los últimos 150 años las Sociedades Bíblicas han llenado la tierra con cerca de 1,300,000,000 ejemplares de Biblias, Testamentos y Porciones en más de un millar de lenguas y dialectos distintos. ¿Basta con esto? ¿Ya está llena la tierra de la Palabra? ¡En ninguna manera! Falta mucho qué hacer. Es el mero principio de la ardua tarea de despertar las almas dormidas, de instruir a los analfabetas, y de ofrecer la Palabra a los que no la tienen.

Evangelio en Español Sencillo: Está próximo a aparecer el Evangelio de San Lucas en español sencillo, impreso en México. Esta labor de poner el Evangelio en lenguaje sencillo ressultó larga y ardua, como nos informa la nueva revista *La Biblia en México*. Al llevar a cabo esta tarea, se hizo pensando en todos los miles de personas que apenas si saben leer, o que están aprendiendo a leer. Esta labor no ha de ser confundida con la nueva versión de la Biblia Reina de Valera, que se espera salga muy en breve.

Idiomas y dialectos en que se han hecho traducciones:

Toda la Biblia	200
El Nuevo Testamento	257
Un Evangelio u otro libro completo de la Biblia	620
Total de idiomas	1,077

Acaba de llegar a Panamá el libro que se compone de Marcos, Lucas, Hechos y Romanos, además de Mateo y Juan que ya existían en el dialecto Guaymí, de los indios Valiente que habitan los alrededores de Bocas del Toro. Esta traducción fué hecha por el reverendo Efraín Alphonse, quien con su esposa se dedicó hace muchos años a la evangelización de los indios Valiente.

Entre otras nuevas traducciones podemos anunciar el Evangelio según Marcos en *Kpelle*, y el Evangelio según Juan en *Gio*. Ambos son dialectos de Liberia. Ya por primera vez está toda la Biblia en *Luo*, lengua africana que hablan 750,000 gentes que viven al noroeste del Gran Lago Victoria; en *Nupé*, que hablan otros 400,000 africanos en el norte de Nigeria; y en *Karo Batta* dialecto de Sumatra.

Los dialectos que por primera vez tienen un evangelio entero son: (1) En México: *Amuzgo, Chichimeca, Chontal, Huave y Popoluca* que recibieron Marcos; *Mazahua, Mixteco* de San Esteban Atatlahuca y *Tlapaneco* que recibieron Juan, un total de ocho nuevos dialectos en México; (2) En Africa: *Bano'o, Bariba, Gbeapo, Gourma, Mashi, Pana, Tamacheck* de Timbuctoo y *Tohien*, un total de ocho en Africa. (3) Además en Assam, *Naga;* y en Malaga, *Senoi*.

Aparte de los 1,077 idiomas y dialectos que tienen por lo menos un libro de la Biblia, hay 90 más con selecciones de ella.

De la pluma del presidente general de jóvenes nazarenos nos viene este consejo:

¡Hay que Tener un Corazón Sincero!

EL momento decisivo en la vida del hijo pródigo no fué cuando sintió los brazos de su padre alrededor de su cuello. Ni tampoco cuando confesó: "He pecado." Para encontrar el momento decisivo tenemos que regresar hasta la escena en que le vemos apacentando los puercos, cuando repentina y definitivamente se despojó de todas las caretas, y admitió: "¡Yo aquí perezco de hambre!"

Antes no había concebido tal cosa. Indudablemente se había regocijado en discutir consigo mismo que los placeres de esos rumbos lejanos habían valido la pena. Tal vez hasta había tenido la esperanza de vez en cuando, de que todos esos placeres regresarían en forma más permanente, Además, ¿acaso no le había convencido su sentido común de que para ser feliz se necesitaba una libertad sin frenos?

Pero, poco a poco, esos argumentos perdieron su fuerza. Si sus decisiones—por muy buenas que fueran—le habían llevado a la pocilga, era necesario examinarlas. De modo que ahora, al fin, ha dejado de aparentar, y exclama: "¡Perezco de hambre!" Fué esa confesión lo que le guió a todas las bendiciones que encontró en el perdón de un padre. No podemos llegar a ningún lado hasta que dejemos de aparentar. La sinceridad del corazón es esencial para la felicidad del corazón.

Voces hay en nuestro día que abogan porque nos ajustemos a los tiempos. La implicación tantas veces repetida es que, a menos que nos ajustemos a las actitudes libertinas de nuestro día estamos en peligro de volvernos personas anormales y frustradas. Pero algunos están empezando a descubrir que esto que se llama "ajustarse a la época" les ha guiado a una incertidumbre y miseria increíbles. Ahora parece que lo que en realidad se necesita es, no un grupo de jóvenes perfectamente ajustados a las demandas populares de la hora, sino un grupo radicalmente *desajustado*. Parece que los que se han mantenido firmes y lejos del libertinaje, no han resultado tan anormales y deformes como se esperaba. De hecho, ellos son los que aparentemente han encontrado la paz. La gracia de sus vidas, el propósito firme de su conducta son evidencias de una seguridad interna.

No podemos resolver problema alguno—personal o de otra índole—hasta que no admitamos el problema. Mientras que persistamos en meter la cabeza en la arena para no ver nuestras dificultades, éstas nos seguirán haciendo la vida difícil. No se puede buscar una solución hasta no admitir el problema.

Así es como podemos encontrar victoria completa en nuestras vidas. Cristo nos dijo que si confesábamos nuestros pecados, El nos perdonaría. La confesión no es necesaria para proporcionarle información a Dios. Ni tampoco es para encontrar un "cierto consuelo" al decírselo a alguien. El asunto va más profundo que eso. El confesar mi pecado, el admitir mi pecado me hace que sea sincero en cuanto a mi problema. Estoy listo a buscar el perdón cuando me enfrento francamente a mi pecado.

El sendero de las necesidades nunca admitidas no es el que guía a la paz. Lo mismo puede decirse en cuanto a la consagración completa que guía a la entera santificación. Algunos han descubierto que su consagración no era completa, aunque habían creído que sí lo era. La tentación inmediata fué fingir, y esconder el problema. Esto guía siempre a mayores dificultades espirituales. ¿Por qué no atrevernos a creer que si sencillamente acudimos a nuestro amoroso Padre y le decimos el problema en una manera sencilla y humilde, El, no sólo nos entenderá, sino que también nos dará el remedio?

Somos los hijo sde Dios. Pueda ser que nuestro día sea "nuevo" pero sus problemas y necesidades no son nuevos para Dios. El los conoce bien. El también nos conoce a nosotros . . . . nos conoce perfectamente. No sólo no es posible fingir ante El, no es necesario. Podemos acudir a El a cualquier hora de necesidad y decirle en qué consiste nuestra dificultad.

Por Ponder Gilliland

Habla

Escudriñad *las* Escrituras

17. *Valor para los Temerosos* (6:45-52).

El ministerio de poder cede ahora su lugar (6:41) al ministerio de la oración (6:46). ¡Cuánto necesitamos en nuestra era agotadora e irritante aprender bien esta lección!

> ¿Vive el hombre desprovisto
> de paz, gozo y santo amor?
> Esto es porque no llevamos
> todo a Dios en oración.

El que Jesús haya desafiado la gravedad (6:48), no fué tanto un milagro del poder divino cuanto una demostración de la Persona divina. En ocho horas sólo habían avanzado unas cuantas millas (6:47-48); y, aunque todavía estaba fresco en sus mentes un milagro anterior obrado en Galilea (4:40), todavía se llenaron de temor cuando El se acercó a ellos sobre las olas (6:49) y calmó la tempestad (6:1). ¡Cuán profundamente arraigada está la incredulidad!

18. *Sanidad para los Sufrientes* (6:53-56).

Cristo quedó maravillado, tanto por la incredulidad de los discípulos (6:1, véase 4:40), cuanto por la fe de la multitud (6:54-56). Se deben haber extendido mucho las noticias de la mujer de Capernaum que había sido sanada al tocar al Maestro (6:27), pues muchos más anhelaban también tocar la bastilla sanadora de su vestido; y recibieron lo que buscaban (6:56).

19. *Palabras Fuertes para Corazones Testarudos* (7:1-23).

Las multitudes necesitadas se alejan, y los enemigos se reúnen (7:12). Habían venido ochenta millas, desde Jerusalem, para arrojar una acusación tan sin fundamento (7:2-5); ¡cuán ciego y pedante puede ser el mal! Jesús replicó que la única impureza real es la corrupción del espíritu (7:14-23). Jesús, quien fué tan paciente con los hambrientos (6:34), se volvió igualmente impaciente con los hipócritas (7:6). Les dió una ilustración para probar su hipocresía (7:9-13). El sostén de los padres ancianos era la responsabilidad de los hijos, y el maldecir a los padres era suficiente para merecer la muerte (7:10). Mas a pesar de ello, estos hijos estaban tomando la comida que sus ancianos padres necesitaban y dedicándola a Dios—al llamarla Corbán (7:11). La tradición les permitía apropiarse de cosas que realmente deberían ser de sus padres, y usarlas para su propia ganancia. Por medio de esta trampa, estaban satisfaciendo o cumpliendo con la tradición, enriqueciéndose a sí mismos, y descuidando a sus padres. Por ello se convierten en el blanco de los ataques más furibundos de Cristo (7:6, 13).

La Iglesia del Nazareno en Si

La Iglesia del Nazareno ha laborado por muchos a en los países del Medio Oriente. Siria, una de las na nes más antiguas del mundo, ha sido objeto de nues esfuerzos y actividades evangelísticas y educativas.

A la derecha **vemos un grupo de tres de nuestros p tores, y tres de los directores de las escuelas prima que nuestra iglesia opera en Siria. En el extremo izqui do de la foto puede verse al reverendo Don DePasq le, superintendente de distrito.**

He aquí una feliz familia nazarena siria. El señor Kamal Qusus ha estado sirviendo como el pastor de nuestra iglesia en Bludan. Su esposa fué educada en una escuela cristiana misionera. El Señor está bendiciendo su ministerio.

Arriba, revere Najeel zook y su fami Fué c do mediante la ura d blia. Funge al omo de nuestra igle Da una de las cie má guas del mund hija es maestra ra primaria allím

Abajo, **reverendo Samuel Doctorian y su esposa, pastores de otra de nuestras iglesias en Damasco. Es hijo de padres nazarenos, y fué convertido en nuestra iglesia en Jerusalem. Hizo sus estudios en el Colegio Nazareno Hurlet en Escocia, y ahora es uno de nuestros líderes.**

Le los obreros que por más tiempo y con mayor efectividad sirvió a nuestra iglesia en Siria el reverendo M. A. Thahabiyah, quien fué por muchos años como superintendente del distrito Sirio-Libanés. Aquí lo vemos en una escena feliz, con su nieto Lorencito quien es la niña de los ojos" del veterano abuelo. El hermano Thahabiyah está ahora enteramente dedicado al trabajo evangelístico.

B. *En el Norte de Galilea* (7:24 a 9:50).

1. *Un Gentil Demuestra Grande Fe* (7:24-30).

Por primera vez Jesús entra en territorio gentil. Habiendo sido rechazado por los líderes de su nación, ahora concentra sus esfuerzos en enseñarles a sus discípulos los significados más profundo de la gracia. En esta área extranjera una mujer griega acude a El pidiendo ayuda (7:26). Más importante que el asunto de nacionalidades es el hecho de que aquí está una madre con su corazón hecho pedazos (7:2). Aprendemos:

(a) La redención de Cristo había de tener una base judía, pero incluiría a todas las naciones de la tierra.

b) Su aparente severidad (7:27) era nada más con el fin de hacer que la fe de ella saliera a relucir, para que su recompensa fuera mejor.

(c) Ella captó el significado oculto del uso que Cristo le dió a la palabra "perrillos" (7:27) y aceptó la invitación de convertirse en miembro de la casa (7:28), pues, estando debajo de la mesa, con seguridad podía comer las migajas. Ella implicó que la actitud de los judíos hacia los gentiles estaba errónea, y Jesús endorsó su opinión.

2. *Los Sordos Oyen* (7:31-37).

Desde el área de Tiro y de Sidón, Jesús se encaminó hacía el oriente, rumbo a Decápolis. Las gentes que le pidieron que saliera del país (:17), le traen ahora a sus menesterosos (7:32). Solamente Marcos ha registrado este milagro, en el que encontramos ricas verdades:

(a) Notemos los pasos cuidadosos y deliberados en la sanidad: "tomándolo aparte" para concentrar mejor; tocó la lengua y los oídos del hombre, como señal de lo que éste haría; "mirando al cielo," lo cual le debe haber sugerido al hombre el origen de su ayuda; Jesús "gimió' con lo cual reveló la profundidad de la necesidad humana; y pronunció la palabra de autoridad, que fué lo que alivió al hombre.

3. *Comiendo en el Desierto* (8:1-9).

¡Cuán testaruda es la falta de fe (8:4) después de un milagro similar que había sido obrado tan recientemente! (6:42). Los cinco mil eran probablemente judíos en su totalidad; los cuatro mil eran seguramente gentiles—pero para ambos hay la misma abundancia (8:8), la misma economía y nitidez (8:8). ¿Y por qué no había de ser así? Es el mismo Maestro quien los obra.

4. *¡Cuidado . . . . Veneno!* (8:10-21).

Por un tiempo breve Jesús regresa al territorio judío (8:10-11). Los que han rechazado la Señal Eterna del Cielo no recibirán más señales (8:12). Con su corazón lastimado, Cristo regresa al territorio gentil (8:13). Una rebanada de pan se combina con apetitos vigorosos para motivar enseñanzas muy necesarias.

(a) ¿Por qué habían de preocuparse doce hombres sobre lo que habían de comer cuando con ellos estaba quien había alimentado miles?

(b) La levadura (herejía) de las fariseos—insinceridad—y la de los herodianos—mundanalidad—habían de ser temidas como un veneno mortal, como en efecto lo eran (8:15).

Un famoso evangelista nos da la contestación de la pregunta más importante de la vida.

Por Russell V. DeLong, D.D.

¿COMO

Puedo Ser Salvo?

TODOS los miembros de la raza están perdidos. Todos han pecado. El pecado nos ha hecho quedar deprivados de la presencia de Dios, y por ende quedar depravados en nuestra naturaleza. La *deprivación* y la *depravación* son los resultados gemelos del pecado. Los días del hombre han sido días llenos de dolor, sufrimiento, angustias y muerte. Su vida ha estado esclavizada por costumbres y vicios pecaminosos, por deseos incontrolables, por temperamentos violentos e instintos sin freno. La miseria, el mal, la culpa, y la condenación le han causado angustia a su alma y penas a su espíritu.

Ha habido una búsqueda persistente de algún medio por el cual pudiera ser salvado este naufragio humano. Se han propuesto muchas soluciones —ninguna ha tenido éxito. Sólo hay un remedio para el pecado del hombre, y ése se encuentra en la propiciación hecha por Cristo en la Cruz. Esta acción poderosa de Jesús preservó la dignidad y la fuerza del gobierno moral del universo, y al mismo tiempo reveló el inmenso amor de Dios. La *justicia* y la *misericordia,* la *ley* y el *amor,* el *gobierno* y el *perdón* se unieron en el drama del Calvario.

La educación, la filosofía, el servicio social, y hasta la religión han tratado de propiciar por el pecado del hombre, y han fracasado. La membresía de la iglesia, el bautismo, y la confirmación son inútiles a menos que sean precedidas por algo más vital.

Sólo hay un remedio para el pecado. Sólo hay una solución para las dificultades de la raza.

La salvación puede ser hallada sólo en Cristo y en el poder de su sangre derramada para expiar por los pecados del hombre. Hay nada más cinco pasos, breves pero indispensables, que nos guían del pecado a la salvación:

(1) *Darse cuenta de que usted es pecador,* sentir intensamente el hecho de que ha violado las leyes de Dios, ver sus flaquezas: ése es el primer escalón hacia la salvación. No hay ayuda posible para el hombre que no sienta su necesidad. Pero para quien confiese sus pecados, admita sus transgresiones, y se dé cuenta profunda de su gran necesidad de un Salvador, para una persona así hay una esperanza gloriosa.

(2) No es suficiente el dar el primer paso y confesar sus pecados; *es necesario que usted esté sinceramente contrito y apesadumbrado por haber violado voluntariamente las leyes de Dios.* Es necesario que sienta lo horrendo del pecado. Es menester que tenga ese sentir de "pobre de mí" al darse cuenta de que está perdido. Se ha de sentir condenado y perdido eternamente. Un "pesar piadoso por el pecado" es una expresión antigua pero absolutamente esencial como el segundo paso hacia la salvación.

(3) Además de la confesión y de un dolor piadoso por el pecado debe haber *un deseo sincero de hacer una restauración y restitución por los males hechos a Dios y al prójimo.* Si usted ha robado tendrá que regresar lo robado; si ha mentido, tendrá que decir la verdad. En todo lo que le sea posible tendrá que rectificar los resultados de sus malas acciones. No se espera que usted haga lo que no puede hacer. El diablo querrá magnificar las dificultades de este paso pero, recuerde, Dios puede darle el poder para triunfar.

(4) El cuarto paso es de importancia culminante. *Usted tiene que creer que Jesucristo murió por los pecados del mundo.* Las palabras de Juan 3:16 tendrán que llegar a tener gran significado para usted: "Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna."

Específicamente, su creencia ha de llegar a ser *personal*—que El murió por *su* salvación. Su única esperanza de ser salvo yace en Cristo. *Esta esperanza ha de llegar a ser algo personal.* Ese "todo aquel" ha de identificarse con *usted—usted* ha de ser uno de esos "todos aquellos." El gemido de su corazón ha de ser "Oh, Dios, sálvame a *mí.*" La petición de su oración ha de ser: "Son *mis* pecados, *mis* transgresiones lo que te mandó a la cruz." El paso número cuatro ha sido dado cuando usted dice: *"Yo creo que El murió por mí."*

(5) El paso final para la victoria es que su creencia debe ahora convertirse en *fe activa. La creencia debe ser consumada en confianza personal.* No sólo fe intelectual, ni tan sólo el resultado de un ejercicio mental; esa fe debe ser *activa.* Debe resultar en el testimonio personal: "Creo que El murió por *mí* y que *me* salva en este momento."

Imaginemos que un hombre se está ahogando. Usted le arroja un salvavidas desde la cubierta de un barco. Cae cerca de él. El lo ha visto, ha visto

cuando usted le tiró el salvavidas, y cree que con éste puede ser salvo. Cree, sí—pero tiene que *obrar* —tiene que estirar el brazo y asirse del salvavidas. El puede decir: "Yo creo," y seguirlo diciendo hasta que las olas le cubran. Debe decir: "Creo que el salvavidas *me* puede salvar, y por lo tanto me asiré de él." No es suficiente con creer—es necesario aceptar y obrar. La creencia debe convertirse en fe activa al decir, *"Yo creo que El me salva ahora mismo."*

San Pablo contestó a la pregunta del carcelero "¿qué es menester que yo haga para ser salvo?" diciéndole: *"Cree en el Señor Jesucristo, y serás salvo."* El carcelero creyó, y fué salvo.

En 1ª Juan 1:9, la promesa es: "Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para que nos perdone nuestros pecados, y nos limpie de toda maldad." Nuestra tarea inicial es *confesar;* la acción final de Dios es *salvar.*

Después del gran avivamiento de Samaria, Felipe se encontró con un eunuco etíope y le dijo: "Si crees de todo corazón . . . . " a lo que el eunuco le contestó: "Creo que Jesucristo es el Hijo de Dios." El fué salvo. Hay cinco escalones, cinco pasos importantes. ¿Los quiere dar usted ahora mismo?

Lo que Significa el Día de la Biblia

Por John Twentyman

DURANTE muchos años la Iglesia Evangélica en Hispanoamérica ha acostumbrado celebrar el Día de la Biblia. Esto es ya una costumbre entre la mayoría de las iglesias, y ciertamente, muy buena costumbre, pues de esta manera está uniéndose en espíritu cada iglesia con miles de otras en distintas partes del mundo que también dedican un domingo de cada año para destacar la importantísima labor de las Sociedades Bíblicas.

El último mandamiento que el Señor Jesucristo dejó con sus apóstoles y amigos antes de su ascensión fué éste: "Id, y doctrinad a todos los gentiles (las naciones) . . . . enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado." El cumplimiento de este mandato se lleva a cabo con mayor eficacia mediante la distribución de su Palabra. El Señor bendice muchas veces nuestro testimonio personal, o nuestra predicación—pero siempre e infaliblemente su bendición descansa sobre la circulación de su propia Palabra. Así que el Día de la Biblia es una ocasión propicia para despertarnos ante la suprema necesidad de circular la Palabra. ¡Cada miembro de la Iglesia debe ser vendedor del Libro, un colportor voluntario!

También el Día de la Biblia es una fecha especial en que recordamos el tesoro que tenemos en la Biblia. Nos da una oportunidad para sentir y expresar nuestro reconocimiento más profundo a la Biblia como fuente de nuestra fe cristiana. Nos invita a estudiar más seriamente su contenido, y a llevar una vida más cristiana en todo sentido.

Es un día, además, en que damos gracias a Dios por el privilegio de tener su Palabra en nuestro propio idioma. ¡Cuántos millones no la tienen, o no la pueden entender! Al que mucho ha sido dado, mucho le será demandado.

Asimismo, es un día en el que hacemos conocer la obra de las Sociedades Bíblicas. Durante los 150 años de su existencia, su único propósito ha sido proveer las Escrituras en el idioma de cada pueblo, para que todos, desde el gobernante más ilustre hasta el habitante más humilde del país, tengan en la mano el Libro de Dios—"la cosa más preciosa que ofrece este mundo." En cumplimiento de este cometido, la Sociedad Bíblica Británica ha circulado hasta la fecha más de seiscientos millones de ejemplares de las Escrituras, y la Sociedad Bíblica Americana más de cuatrocientos millones, dando un total verdaderamente impresionante de más de mil millones de volúmenes de las Escrituras, sin contar la circulación hecha por otras sociedades similares. Sin embargo, es un hecho ya conocido que hay todavía millones de personas que no tienen ni siquiera una sola porción de la Palabra, y que están esperando que las Sociedades Bíblicas puedan proveerles este Libro que tanto necesitan.

En vista de todo esto, muchas iglesias celebran cultos especiales durante el día; otras muchas, recordando sus múltiples bendiciones con gozo en el Señor, dedican una ofrenda a la obra bíblica, la que ayuda en gran manera a la publicación y circulación de la Palabra.

Por supuesto, ¡no hay que pensar que este día es la única ocasión en que se puede recoger una ofrenda para la causa bíblica! Hay muchos hermanos que mandan personalmente sus donativos voluntarios a la obra durante otras épocas del año. A veces, hay aquellos que no pueden dar mucho, pero cada mes mandan su donativo, por pequeño que sea, y al fin del año ha venido a ser grande la suma que han dedicado así a la obra del Señor.

De esta manera, el Día de la Biblia será un día de gozo y alegría para los que ya tienen la Palabra —y mediante ellos, para los que van a recibir el mensaje de salvación.

La Biblia y la Cultura de Occidente

Por Gonzalo Báez-Camargo

HAY un libro que, a pesar de su antigüedad de miles de años, sigue siendo el Libro del Día. Es el libro que ha sido más traducido, del que se imprimen mayores tiradas, y el que se vende en todos los idiomas. Este Libro es la Biblia.

La Biblia fué el primer libro impreso por Gutenberg, en Maguncia en 1456. Más que un libro, es una biblioteca, agrupada en dos secciones: el Antiguo Testamento con 39 libros; el Nuevo, con 27 libros. En total 66. La unidad de su mensaje, sin embargo, es admirable. Redactada en el curso de varios siglos por numerosos escritores y editores, su tema es el mismo: el camino de la redención y de la restauración de las relaciones entre Dios y los hombres.

La Biblia ha sido la influencia formativa más poderosa de la cultura de occidente. Sin duda, a medida que se siga abriendo paso, será también un factor determinante en las culturas del Africa y del Asia.

La Biblia, el lenguaje y la educación popular. Benito Juárez, el gran presidente indio de México, llamó una vez al protestantismo "una religión que obliga a leer." Es que el protestantismo tiene como guía de doctrina y práctica la autoridad de un libro: la Biblia. Por eso, el analfabetismo en las congregaciones protestantes, salvo el caso de los recién convertidos, es prácticamente nulo. Hay entre ellos muchos que, habiendo sido analfabetas, aprendieron a leer solos y en la propia Biblia.

Desde los tiempos de la Iglesia Primitiva, la lectura de las Sagradas Escrituras ha sido un elemento importante de la educación popular. Por ello, como dice el historiador Harnack, "La Iglesia se convierte en la gran maestra de escuela primaria de los griegos y de los romanos." Pero el desarrollo de la educación popular ha tenido más fuerza en los pueblos que han adoptado el protestantismo que tanto hincapié hace en la lectura de la Biblia. En ellos, uno de los libros de texto fundamentales para las escuelas fué las Sagradas Escrituras. Un caso típico de esta práctica es la escuela lancasteriana, que por mucho tiempo fué a la vanguardia de la educación.

Las versiones de la Biblia al lenguaje vernáculo han sido en muchos casos las forjadoras y fijadoras del idioma. Los casos más notables son los de la versión inglesa de Wycliff, y la alemana de Lutero. Según el crítico español Menéndez y Pelayo—por cierto, enemigo encarnizado del protestantismo—la versión castellana hecha por los reformadores españoles Casiodoro de Reina y Cipriano de Valera es digna de los mejores tiempos del habla castellana. Es decir, una obra clásica.

La Biblia y la literatura. La influencia de la Biblia en la literatura ha sido inmensa. El crítico Rogers dice: "Job es el más grande monumento poético del antiguo oriente." Y de los Salmos opina que "es la más grande colección de himnos devocionales que se haya compilado en cualquier lenguaje." Entre los temas principales de los juglares y romanceros ambulantes que crearon la literatura popular del occidente, estaban las historias de la Biblia. Como ejemplo de la influencia literaria de la Sagrada Escritura bastaría mencionar las obras inmortales de Juan Milton, sobre todo *El Paraíso Perdido; El Progreso del Peregrino* de Juan Bunyan; las bellas traducciones de Job y del Cantar de los Cantares, logradas por Fray Luis de León; el incomparable "Cántico Espiritual" de San Juan de la Cruz; el prólogo del *Fausto* de Goethe, inspirado en el de Job; los cuentos de Tolstoi; las novelas de Dostoiewski.

La Biblia y la música. La himnología cristiana inspirada en la Biblia, forma parte muy importante de la música occidental. Otras grandes obras musicales tienen también un tema bíblico. No hay más que mencionar los grandes oratorios de Haendel, los corales y pasiones de Juan Sebastián Bach. Y hasta en el terreno de la música popular, los sentidos *negro spirituals* de los Estados Unidos, los villancicos y otras tonadas religiosas.

La Biblia y la pintura. Si de la historia de la pintura occidental se suprimieran los cuadros de inspiración bíblica, muy poco restaría de verdadero valor. La historia del arte de occidente es en gran parte la de cuadros bíblicos, desde los frescos ingenuos de las catacumbas, los mosaicos de las viejas basílicas, los cuadros que, según se dice, Fray Angélico pintaba de rodillas, hasta las vigorosas aguafuertes de Alberto Durero—el gran artista protestante de la pasión—y los inmortales óleos y grabados de Rembrandt. De las mil seiscientas diez obras catalogadas de éste, cuatrocientas treinta y una son de tema bíblico. La influencia de la Biblia en la vida y el arte de Rembrandt fué extraordinaria. "La Palabra de Dios—dice Pierre Bourget—herencia de la Reforma, había sido el vademécum de Rembrandt." Es una Biblia lo primero que compra el gran pintor cuando, tras un desastre financiero, todas sus posesiones son sacadas a subasta pública. Muerto en la miseria, el inventario de sus bienes, se redujo a unas cuantas ropas, su material de pintura y una Biblia.

Uno de los cuadros más notables de Rembrandt es el del Hijo Pródigo, que se encuentra en el Eremitorio en Leningrado. Es una obra maestra por su profundo sentido evangélico. Es en verdad el corazón del Evangelio expuesto en forma gráfica. En los tiempos más furiosos de persecución del cristianismo, bajo el régimen soviético en Rusia, cuando se había hecho que los púlpitos callaran, este cuadro permaneció a la vista del público en calidad de obra de arte. Y durante mucho tiempo, predicó así casi él solo, en silencio, el mensaje del perdón de Dios.

La pintura latinoamericana de la Colonia fué casi exclusivamente bíblica, aunque con los temas de la Sagrada Escritura se mezclaron en abundancia, como pasa con el arte católico, las leyendas sobre la vida de los santos. Sin embargo, abundan las escenas puramente bíblicas, sobre todo las del Nacimiento y la Crucifixión. Más hubiera habido, si la Biblia hubiera tenido la profusa circulación y atención que en aquella época tenía en otras países. Es lástima que la pintura latinoamericana moderna, especialmente la mexicana, adolezca de una intención por lo general antirreligiosa. Pero en los países donde predomina el protestantismo, han podido producirse obras tan notables de la pintura moderna como los cuadros de Hoffman, de Holman Hunt y de Selecman.

La Biblia, la escultura y la arquitectura. La escultura es un arte que se originó en el paganismo. Por eso tiene menos importancia dentro del cristianismo. Y por una mayor adhesión del protestantismo al mandamiento contra las imágenes, casi no existe en éste. No obstante, pueden admirarse grandes obras, de las que el "Moisés" de Miguel Angel es bellísimo ejemplo. Igualmente los Cristos de piedra de las catedrales de Chartres y de Amiens. Pero donde la influencia de la Biblia ha sido mayor, es en la arquitectura de los templos, especialmente en los de estilo gótico y de la Edad Media. A las catedrales de ese tiempo, decoradas con infinidad de motivos bíblicos (aunque al lado de temas seculares y aun paganos) se les ha llamado "Biblias de Piedra." Sus tímpanos, vitrales y fachadas exponían pasajes bíblicos, gráficamente, a un pueblo en su mayoría analfabeta.

La Biblia y su influencia en la moral. Es cierto que el occidente no ha logrado llegar a vivir en toda su plenitud la moral cristiana. Sin embargo, los fermentos de la ética bíblica trabajan poderosamente en la formación de sus conceptos, sus leyes y sus costumbres. En un sentido general, el occidente profesa, aun cuando no practica con toda fidelidad, la moral de las Sagradas Escrituras. El puritanismo, que presidió el nacimiento de naciones como los Estados Unidos, y que, a pesar de ciertos excesos, creó un ambiente de sobriedad y de trabajo, es una corriente moral basada en la Biblia, aunque de preferencia en el Antiguo Testamento. El mensaje social de los profetas y su hincapié en la rectitud moral de la conducta privada, ha servido de inspiración a grandes reformadores sociales y apóstoles contra la injusticia y el vicio en todas sus formas.

Podría, pues, decirse que, aun dejando aparte para fuerza del argumento, el valor principal de la Biblia, que es su mensaje, de la salvación de Cristo, ninguna persona puede estimarse como verdaderamente culta, si no conoce a fondo las Sagradas Escrituras, Hasta por sus simples repercusiones en la cultura de occidente, la Biblia es un Libro único e indispensable.

Se dice que cuando el gran novelista Sir Walter Scott se hallaba en su lecho de muerte, rogó a uno de los presentes que fuese a traerle "el libro." El aludido se sintió perplejo. Sir Walter poseía una de las más copiosas bibliotecas de su tiempo. "El libro . . . . pero, ¿cuál de todos ellos?" Y Walter Scott respondió: "Dije el *Libro*: no hay más que *uno*."

Se refería a la Biblia.

sólo Dios puede obrar el éxito del fracaso

Un joven estudiaba para el ministerio. Era un estudiante muy inteligente y destacado entre sus compañeros de clase. Mientras estudiaba había empeñado su palabra a una bella señorita. Antes de ordenarse para el ministerio era requisito predicar un sermón de prueba, y para ello una taquígrafa debía tomarle todo el sermón. El joven predicador estaba seguro que la taquígrafa estaba en el auditorio, pero en realidad ella no estaba allí, de modo que él fracasó lamentablemente pues no pudo presentar un manuscrito adecuado al jurado. El resultado fué que el jurado le rechazó. El desaliento se apoderó del joven candidato con la experiencia de un espíritu terriblemente amargado, y su aflicción se acentuó aún más por el hecho de que su novia lo rechazó en vista de su fracaso, queriendo satisfacer a los obispos.

Se le abandonó en su tristeza, y el joven libró una terrible batalla a solas con Dios. Allí fué cuando se encontró a sí mismo, y la vida que emergió de esta extraña situación marca el principio del éxito de aquel joven llamado G. Campbell Morgan, quien llegó a ser sin duda uno de los más grandes predicadores expositivos del presente siglo.

—Adaptado

Pensando Verazmente Acerca de Uno Mismo

Por Mark F. Smith

PORQUE *cual es su pensamiento en su alma, tal es él* (Proverbios 23:7).

Islandia tiene 170,000 habitantes y nada más un policía. Son el pueblo con menos analfabetas de la tierra, y sin embargo, tienen el porcentaje más pequeño de crímenes. Es seguro que leen la clase correcta de literatura, y que tienen las diversiones más sanas.

La mente es la parte más distintiva del hombre. La mente es lo que separa al hombre de las bestias. Su cuerpo difiere poco en muchos respectos de otras especies desarrolladas de vida animal. En algunos casos, éstos tienen la ventaja—algunos corren más aprisa, ven más lejos, oyen mejor, y tienen mejor olfato que el hombre. Pero el hombre es único y el más grande de toda la creación de Dios por su mente. Es su mente lo que le da la capacidad de hablar, y de pensar lógicamente. El puede concebir ideas y construir lo que desea. El poder pensar le ha elevado de senderos abruptos a calles pavimentadas. Le dió primero ruedas en lugar de pies, y ahora le ha dado alas en lugar de ruedas.

La mente es la parte más activa del hombre. Funciona desde que nace hasta que muere, desde el alba hasta el atardecer—está siempre activa. Nadie camina todo el tiempo, ni come o habla todo el tiempo; pero cada momento que la persona está consciente, piensa, recuerda, sueña, ama, odia, o desea. Si alguna parte del hombre debe estar sana, es la mente. ¿Por qué ha de comer o beber el hombre cosa alguna que paralice o estorbe su funcionamiento perfecto?

La mente es la parte más escondida del hombre. Los que nos rodean oyen lo que decimos, ven lo que hacemos, y leen lo que escribimos, pero no pueden ver lo que pensamos. Con los rayos X pueden ver las partes internas de nuestro cuerpo, y hasta ver nuestro cerebro, pero no pueden ver nuestros pensamientos.

Hace algún tiempo un hombre vino a un hospital solicitando servicios médicos, y tratamiento de rayos X, diciendo que no tenía dinero con qué pagar; pero los rayos X revelaron una buena cantidad de dinero escondida en su ropa interior. Los rayos X expusieron el resultado del pensamiento, pero no pueden captar la mente misma. Pero vayamos un paso más adelante:

La mente es la parte que controla más al individuo. Como el hombre piensa en su corazón, así es él. Los pensamientos se convierten en bloques de concreto con los que se edifica el carácter. Los pensamientos tienen una forma real y se convierten en la parte concreta de nosotros. El hombre es ni más ni menos lo que piensa en su corazón. Demostró ser sabia la mujer que dijo: "No voy a ver a esa vieja amiga mía con más frecuencia porque ella critica mucho a sus familiares, a su iglesia y a sus vecinos. Sencillamente no me gusta que esos pensamientos entren en mi mente, pues me afectan."

Jesús entendió lo que es el control remoto cuando dijo: "Porque del corazón salen los malos pensamientos, muertes, adulterios, fornicaciones, hurtos, falsos testimonios, blasfemias. Estas cosas son la que contaminan al hombre" (Mateo 15:19-20). Esto me ayuda a darme cuenta de lo que el apóstol Pablo quiso decir con las palabras: "La intención de la carne es muerte." Esta es la quinta columna que debilita, que destruye y mata el carácter. Es el proceso de corrupción interna lo que hace que el árbol caiga cuando viene la tempestad.

Notemos otra verdad solemne. *El error en la*

"grande es tu fidelidad"

El veterano predicador Tomás O. Chisholm y su esposa estaban pasando por una crisis económica muy aguda. Habían dado toda su vida a la obra del Señor, habían confiado en El completamente para la solución de todas sus necesidades, y ahora, ancianos y enfermos, estaban confrontados por una necesidad grave y urgente que ellos no podían suplir.

Al mismo tiempo, un negociante cristiano de Nueva Yark había sentido que Dios quería que él hiciera una cosa muy rara: que le mandara un cheque a un cierto señor Chisholm (a quien él nunca había conocido, más que por nombre, como el de un buen escritor de himnos). Ni siquiera sabía su dirección, ¿a dónde podía enviarle el dinero? Y luego pensó que le enviaría el dinero a otro laico cristiano en Nueva York, quien conocía a muchos himnólogos. Y así fué como aquella mañana en que era necesario tener el dinero, el cartero dejó sólo una carta en la casita de los Chisholm: ¡la del intermediario, con un cheque por la cantidad necesaria!

¿Una coincidencia? ¡No, y mil veces no! Este anciano ministro lo interpretó basado en la fe, que es nuestra fe, y que él expresó en su bello himno, al escribir:

La noche obscura, el sol y la luna,
Las estaciones del año también,
Unen su canto cual fieles criaturas
Porque eres bueno, por siempre eres fiel.

¡Oh, tu fidelidad! ¡Oh, tu fidelidad!
Cada momento la veo en mí.
Nada me falta, pues todo provees,
¡Grande, Señor, es tu fidelidad!

mente es seguido por error en la conducta. Este es un hecho al que podríamos dar más énfasis. Procedemos como si nuestros pensamientos no tuvieran control sobre nuestras acciones. Recordemos que ambos son inseparables; de modo que vemos la necesidad de tener cautela en lo que vemos en cuadros y en lo que uno lee. Las mismas personas que se sientan a comer alimentos sanos y buenos en el comedor, pasan a la sala después, y por una o dos horas, cómodamente sentados en una poltrona, beben el veneno de las páginas de literatura insidiosa. Claro que si se les tratara de vender una pieza de pan enmohecido, pondrían el grito en el cielo. ¡Pero sería mejor comer pan enmohecido que leer mala literatura!

Se puede decir además, que el pecado es pecado ya sea que sea cometido en pensamiento, en palabra o en acción. El primer y más grande mandamiento requiere que amemos al Señor con toda nuestra mente. Olvidamos que podemos pecar en pensamiento. La policía está interesada en arrestar nada más a quien hace un crímen, pero el Señor conoce los pensamientos del hombre, y Job exclamó: "No hay pensamiento que se esconda de ti."

Pero hay también una fase más feliz en todo esto. Pablo nos exhorta a que haya en nosotros este sentir (o mente) que hubo en Cristo Jesús. ¿A qué se estaba refiriendo? Me parece que él mismo contestó esta pregunta cuando dijo: "Todo lo que es verdadero, todo lo honesto, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable, todo lo que es de buen nombre; si hay virtud alguna, si alguna alabanza, en esto pensad" (Filipenses 4:8). La salvación completa significa un cambio maravilloso en las vidas de los cristianos. Afecta la parte activa, escondida, esencial, interna del hombre, erradicando la mente carnal y salvándolo de la ruina. Por esto insistimos en dar atención a las cosas internas. La naturaleza del hombre demanda la atención de Dios.

Hay una recompensa para los que permanezcan limpios en sus mentes y en sus corazones. "Bienaventurados los de limpio corazón: porque ellos verán a Dios." Cristo es llamado el Alfa y el Omega porque cada uno de los pensamientos del alfabeto de la vida deberían ser expresados con palabras que sonarían bien en sus labios.

Si la mente es la parte más distintiva, más activa, escondida y decisiva del hombre, es absolutamente esencial que tengamos una mente sana, una mente pura. ¿Qué piensa *usted* hacer acerca de esto? Le sugiero que—*primero,* le entregue su corazón a Jesucristo; *segundo,* quite de las paredes de su casa ciertos cuadros, de sus estantes ciertos libros, y escoja compañías piadosas si quiere ir al cielo.

"Examíname, oh Dios, y conoce mi corazón: prúebame y reconoce mis pensamientos: y ve si hay en mí camino de perversidad, y guíame en el camino eterno" (Salmos 139:23, 24). ¡Oremos!

Vox Populi

"Con este dólar quiero regalarle esta subscripción a EL HERALDO DE SANTIDAD a una íntima amiga mía."

—*Gloria Villarreal*
Corpus Christi, Texas

"Soy un miembro de la Tercera Iglesia del Nazareno de San Juan, Puerto Rico, y a la vez soy uno de los que con mucho gusto y placer reciben su importante periódico EL HERALDO DE SANTIDAD. Quiero remitirle mil gracias, por tan buena obra y espero que el Señor siga bendiciéndolos a todos ustedes, máxime a todos los que tienen el privilegio de leerlo."

—*Angel Alvarado*
San Juan, Puerto Rico

"Doy gracias por la regularidad con que me llega EL HERALDO DE SANTIDAD, y por sus enseñanzas tan satisfactorias y cristianas."

—*Victoria Hinojosa de Curiel*
México, D. F., México

"He recibido EL HERALDO DE SANTIDAD por el período del año pasado. Estoy muy satisfecho con los temas que se discuten y deseo que siga circulando. Incluso hallará el valor de un peso para que se sirvan mandármelo por este año."

—*Juan R. Lozano*
Los Angeles, California

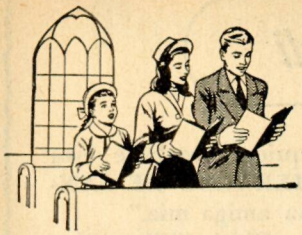
"Por la lectura de EL HERALDO DE SANTIDAD podemos apreciar el gran avivamiento de la obra evangélica en todas partes del mundo. Me gusta leerlo y hallar alimento para mi alma."

—*Raúl Girón Ayala*
Magdalena, Honduras, C.A.

"Estoy muy agradecido pues en verdad yo he recibido muchas enseñanzas de 'El Heraldo.' Cuando lo leo, siento mucho aliento y me siento más cerca de mi Señor.

"Yo soy miembro de la Iglesia Metodista de habla española en Nueva York. Por lo tanto leo todos los periódicos evangélicos. Pero 'El Heraldo' es el que más me gusta."

—*Maxi Morales*
Nueva York



"A los cristianos se les conoce por sus cantos"

Esta definición del pueblo cristiano dada hace casi dos siglos por un líder religioso, todavía es cierta. El cristiano tiene en su corazón un canto que Dios ha puesto. Los himnarios le ayudan a expresarlo. Y hablando de himnarios no hay mejores que los que aquí le presentamos.

• Lluvias de Bendición •

Himnario congregacional, con 253 himnos, y 16 lecturas antifonales. Los casi 75,000 ejemplares en seis ediciones que se han vendido en seis años, son prueba de su gran popularidad entre el pueblo cristiano. Impresión clara y material de calidad superior. Edición con música, y edición de letra. Esta última con dos encuadernaciones, a la rústica, y en tela. Indice alfabético e índice topical. La mejor ayuda para los cánticos congregacionales. Precios al alcance de todos.

• Joyas Favoritas •

Colección de himnos especiales. En el breve tiempo desde su aparición se han vendido casi veinticuatro mil ejemplares de estas JOYAS FAVORITAS. Sus himnos son netamente espirituales, los arreglos son melodiosos, y entre ellos hay algunos muy conocidos y amados del pueblo evangélico, así como algunos presentados por vez primera. La presentación es atractiva y el precio al alcance de todos. Muy útil para servicios devocionales, y para servicios especiales.

¡Ya Viene!....

Joyas Favoritas Número 2

Espere pronto información acerca de una nueva compilación de himnos especiales, la cual incluirá muchos bellos himnos que por primera vez aparecen en castellano. ¡Esté pendiente de su publicación! Mejor todavía, haga su pedido por adelantado al precio de prepublicación: 85c.

Casa Nazarena de Publicaciones

Box 527, Kansas City 41, Mo., E.U.A.

Directorio

SUPERINTENDENTES GENERALES

Hardy C. Powers, D.D.—2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 41, Mo., E.U.A.

G. B. Williamson, D.D.—2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 41, Mo., E.U.A.

Samuel Young, D.D.—2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 41, Mo., E.U.A.

D. I. Vanderpool, D.D.—2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 41, Mo., E.U.A.

Hugh C. Benner, D.D.—2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 41, Mo., E.U.A.

SUPERINTENDENTES DE DISTRITO

Argentina, América del Sur:—Rdo. Juan Cochran, Donato Alvarez 884, Buenos Aires, Argentina.

Bolivia, América del Sur:—Rdo. Earl D. Hunter, Casilla 1792, La Paz, Bolivia.

Cuba:—Rdo. Lyle Prescott, El Calvario, Habana, Cuba.

Guatemala, América del Centro:—Rdo. Guillermo C. Vaughters, Apartado 28, Cobán, A. V., Guatemala.

Honduras Británica:—Rdo. Ronald C. Bishop, Box 175, Belice, Honduras Británica.

México — Distrito Norte:—Rdo. Carlos Stopani, Apartado 1699, Monterrey, N. L., México.

México — Distrito Central:—Rdo. Enrique Rosales D., Apartado 1077, Guadalajara, Jalisco, México.

México — Distrito Sur:—Rdo. David J. Sol, Apartado Postal 13, Ciudad Ixtepec, Oaxaca, México.

Nicaragua, América del Centro:—Rdo. Haroldo W. Stanfield, San Jorge, Rivas, Nicaragua.

Perú, América del Sur:—Rdo. Ira N. Taylor, Apartado 85, Chiclayo, Perú.

Puerto Rico:—Rdo. Harold L. Hampton, Box 1039, Río Piedras, Puerto Rico.

Suroeste:—Rdo. Ira L. True, Sr., 1490 Wesley Ave., Pasadena, California.

Texano:—Rdo. Everette Howard, 1007 Alametos Street, San Antonio, Texas.